

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

20c

Maandag 21 April 1980

WINDHOEK

Monday 21 April 1980

No. 4121

INHOUD:

CONTENTS

GOEWERMENSKENNISGEWING:

GOVERNMENT NOTICE:

No. AG. 27 Prysbeheer: Maksimum Pryse van Suiker 1

No. AG. 27 Price Control: Maximum Prices of Sugar 1

Goewermentskennisgewing

Government Notice

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GE-
BIED SUIDWES-AFRIKA

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 27 1980

No. AG. 27 1980

PRYSBEHEER MAKSIMUM PRYSE VAN SUIKER

PRICE CONTROL MAXIMUM PRICES OF SUGAR

Ek Pieter Rudolph Kruger, Pryscontroleur, wysig hierby ingevolge Artikel 4 van die Wet op Prysbeheer 1964 (Wet 25 van 1964) met ingang van 9 April 1980, soos volg:

I, Pieter Rudolph Kruger, Price Controller, do hereby amend in terms of section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964) with effect from 9 April 1980, as follows:

1. Deur die tabel van groothandelspryse in paragraaf 1(A) van die Tweede Bylae deur die volgende tabel te vervang:

1. By the substitution for the table of wholesale prices in paragraph 1(A) of the Second Schedule of the following table:

Plek	25 kg wit geraffi- neerd	12,5 kg wit geraffi- neerd	2,5 kg wit geraffi- neerd	1 kg wit geraffi- neerd	500 g wit geraffi- neerd	250 g wit geraffi- neerd	25 kg bruin	12,5 kg bruin	1 kg bruin	500 g bruin
Walvisbaai: V.O.S. Ex magasyn	R 9,63 9,76	R 9,84 9,97	R 10,08 10,21	R 10,21 10,34	R 10,40 10,53	R 10,82 10,95	R 8,93 9,06	R 9,31 9,44	R 9,52 9,65	R 9,71 9,84
Place	25 kg white refined	12,5 kg white refined	2,5 kg white refined	1 kg white refined	500 g white refined	250 kg white refined	25 kg brown	12,5 kg brown	1 kg brown	500 g brown
Walvis Bay: F.O.R. Ex seller's store	R 9,63 9,76	R 9,84 9,97	R 10,08 10,21	R 10,21 10,34	R 10,40 10,53	R 10,82 9,95	R 8,93 9,06	R 9,31 9,44	R 9,52 9,65	R 9,71 9,84

2. Deur die tabel van basispryse in paragraaf 2(b) van die Tweede Bylae deur die volgende tabel te vervang:

Hawe	25 kg wit geraaffineerd	12,5 kg wit geraaffineerd	2,5 kg wit neerd	1 kg wit geraaffineerd	500g wit geraaffineerd	250g wit geraaffineerd	25 kg bruin	12,5 kg bruin	1 kg bruin	500 g bruin
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Walvisbaai	9,030	9,230	9,455	9,580	9,755	10,155	8,380	8,730	8,930	9,105
Rosburg (Durban)	7,720	7,920	8,145	8,270	8,445	8,845	7,070	7,420	7,620	7,795

Port	25 kg white refined	12,5 kg white refined	2,5 kg white refined	1 kg white refined	500 g white refined	250 g white refined	25 kg brown	12,5 kg brown	1 kg brown	500 g brown
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Walvis Bay	9,030	9,230	9,455	9,580	9,755	10,155	8,380	8,730	8,930	9,105
Rosburg (Durban)	7,720	7,920	8,145	8,270	8,445	8,845	7,070	7,420	7,620	7,795

3. Die maksimum kleinhandelspryse soos gespesifiseer in die Derde Bylae mag met die toepaslike verhoging van spoorvrag- en ander tariewe van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens vanaf 1 April 1980 verhoog word. Indien die verkoopprijs van 'n verpakking, uitgesonderd 250 g en 500 g verpakkinge waarvan die verkoopprijs bepaal moet word soos voorgeskryf in paragraaf 4 van die Derde Bylae, 'n breuk van 'n sent insluit, mag dit as 'n sent beskou word.

Navrae kan gerig word aan die Prysbeheeropsiener, telefoon no. 38694, Windhoek.

Hierdie wysiging sal so gou moontlik in die *Offisiële Koerant* gepubliseer word.

2. By the substitution for the table of base prices in paragraph 2(b) of the Second Schedule of the following table:

3. The maximum retail prices specified in the Third Schedule may be increased by the applicable increase in the railage and other tariffs of the South African Railways and Harbours from 1 April 1980. If the selling price of a pack, excluding 250 g and 500 g packs the selling prices of which should be determined in accordance with paragraph 4 of the Third Schedule, includes a fraction of a cent such fraction may be regarded as a cent.

Inquiries may be directed to the Price Control Supervisor, telephone no. 38694, Windhoek.

This amendment will be published in the *Official Gazette* as soon as possible.

THIRD SCHEDULE
DERDE BYLAE

THE MAXIMUM RETAIL PRICES OF SUGAR. (REFER TO PARA 5(A) OF THE FIRST SCHEDULE. EXCLUDING SPECIALITY SUGAR AS DEFINED IN PARA 3(F) OF THE FIRST SCHEDULE.)
MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN SUIKER. (VERWYS NA PARA 5(A) VAN DIE EERSTE BYLAE. UITGESONDERD SPESIALITEITSUIKER SOOS OMSKRYF IN PARA 3(F) VAN DIE EERSTE BYLAE.)

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER						PER BAG PER SAK		RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS		
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG		12,5 KG
		C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C
AT WALVIS BAY	WHITE - WIT	45		1,11		5,40		10,52		43		5,32
	BROWN - BRUIN	42				5,11		9,77		40		4,95
TE WALVISBAAI	WHITE - WIT	45		1,11		5,40		10,52		43		5,32
	BROWN - BRUIN	42				5,11		9,77		40		4,95

AT ALL OTHER RAILWAY STATIONS AND RAILWAY SIDINGS AS DEFINED IN THE FIRST SCHEDULE AND WITHIN A DISTANCE OF EIGHT KILOMETERS OF SUCH STATIONS AND SIDINGS.
OP ALLE ANDER SPOORWEGSTASIES EN -SYLYNE SOOS OMSKRYF IN DIE EERSTE BYLAE EN BINNE 'N AFSTAND VAN AGT KILOMETER VANAF SODANIGE STASIES EN SYLYNE.

9 - 40	WHITE - WIT	45		1,12		5,45		10,63		44		5,38
	BROWN - BRUIN	42				5,16		9,88		41		5,00
41 - 60	WHITE - WIT	46		1,12		5,48		10,68		44		5,40
	BROWN - BRUIN	43				5,19		9,93		41		5,03
61 - 80	WHITE - WIT	46		1,13		5,49		10,71		44		5,42
	BROWN - BRUIN	43				5,21		9,97		41		5,05
81 - 100	WHITE - WIT	46		1,13		5,52		10,76		44		5,44
	BROWN - BRUIN	43				5,23		10,01		41		5,07
101 - 120	WHITE - WIT	46		1,14		5,54		10,80		44		5,46
	BROWN - BRUIN	43				5,25		10,05		41		5,09
121 - 140	WHITE - WIT	46		1,14		5,56		10,84		45		5,48
	BROWN - BRUIN	43				5,27		10,09		42		5,11
141 - 160	WHITE - WIT	46		1,14		5,58		10,88		45		5,50
	BROWN - BRUIN	43				5,29		10,13		42		5,13

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER						RETAILER'S PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS			
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG	12,5 KG
		C	R	C	R	C	R	C	C	R	C
161 - 180	WHITE - WIT	47	1,15		5,60		10,92		45	5,52	
	BROWN - BRUIN	44			5,31		10,17		42	5,15	
181 - 200	WHITE - WIT	47	1,15		5,62		10,96		45	5,54	
	BROWN - BRUIN	44			5,33		10,21		42	5,17	
201 - 230	WHITE - WIT	47	1,16		5,64		11,01		45	5,57	
	BROWN - BRUIN	44			5,36		10,26		42	5,19	
231 - 260	WHITE - WIT	47	1,16		5,67		11,06		45	5,59	
	BROWN - BRUIN	44			5,38		10,31		42	5,22	
261 - 290	WHITE - WIT	47	1,17		5,70		11,11		46	5,62	
	BROWN - BRUIN	44			5,41		10,37		43	5,25	
291 - 320	WHITE - WIT	48	1,17		5,72		11,16		46	5,64	
	BROWN - BRUIN	45			5,43		10,42		43	5,27	
321 - 350	WHITE - WIT	48	1,18		5,75		11,21		46	5,67	
	BROWN - BRUIN	45			5,46		10,47		43	5,30	
351 - 380	WHITE - WIT	48	1,18		5,77		11,26		46	5,69	
	BROWN - BRUIN	45			5,48		10,52		43	5,32	
381 - 410	WHITE - WIT	48	1,19		5,80		11,31		46	5,72	
	BROWN - BRUIN	45			5,51		10,56		43	5,34	
411 - 440	WHITE - WIT	48	1,19		5,82		11,36		47	5,74	
	BROWN - BRUIN	45			5,53		10,61		44	5,37	
441 - 470	WHITE - WIT	49	1,20		5,84		11,40		47	5,76	
	BROWN - BRUIN	46			5,56		10,66		44	5,39	
471 - 500	WHITE - WIT	49	1,20		5,87		11,45		47	5,79	
	BROWN - BRUIN	46			5,58		10,70		44	5,41	
501 - 540	WHITE - WIT	49	1,21		5,89		11,50		47	5,81	
	BROWN - BRUIN	46			5,60		10,75		44	5,44	

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER						PER BAG PER SAK		RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS		
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG		12,5 KG
		C	R	C	R	C	R	C	C	R	C	
541 - 580	WHITE - WIT	49		1,21		5,92		11,56		47		5,84
	BROWN - BRUIN	46				5,63		10,81		44		5,47
581 - 620	WHITE - WIT	49		1,22		5,95		11,61		48		5,87
	BROWN - BRUIN	46				5,66		10,86		45		5,49
621 - 660	WHITE - WIT	50		1,22		5,98		11,67		48		5,90
	BROWN - BRUIN	47				5,69		10,92		45		5,52
661 - 700	WHITE - WIT	50		1,23		6,01		11,72		48		5,92
	BROWN - BRUIN	47				5,72		10,97		45		5,55
701 - 760	WHITE - WIT	50		1,24		6,04		11,80		48		5,96
	BROWN - BRUIN	47				5,76		11,05		45		5,59
761 - 800	WHITE - WIT	50		1,24		6,07		11,85		49		5,99
	BROWN - BRUIN	47				5,78		11,10		46		5,61
801 - 850	WHITE - WIT	51		1,24		6,08		11,88		49		6,00
	BROWN - BRUIN	48				5,80		11,13		46		5,63

3. THE FOLLOWING RETAIL PRICES SHALL APPLY AT THE UNDERMENTIONED RAILWAY STATIONS AND RAILWAY SIDINGS AND WITHIN A RADIUS OF 8 KM OF SUCH STATIONS AND SIDINGS.

DIE VOLGENDE KLEINHANDELSPRYSE IS VAN TOEPASSING TE ONDERGEMELDE SPOORWEGSTASIES - EN SYLYNE EN BINNE 'N AFSTAND VAN 8 KM VANAF SODANIGE STASIES EN SYLYNE.

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVEKPAKTE SUIKER						PER BAG PER SAK		RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS			
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG		12,5 KG	
		C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
ARIAMSVLEI	WHITE - WIT	53	1,30			6,34		12,36		51		6,24	
	BROWN - BRUIN	50				6,05		11,62		48		5,87	
ASBOSPAN	WHITE - WIT	52	1,27			6,21		12,11		50		6,12	
	BROWN - BRUIN	49				5,92		11,36		47		5,74	
AUS	WHITE - WIT	52	1,27			6,23		12,16		50		6,14	
	BROWN - BRUIN	49				5,95		11,41		47		5,77	
AUSNEK	WHITE - WIT	52	1,27			6,23		12,16		50		6,14	
	BROWN - BRUIN	49				5,95		11,41		47		5,77	
AUSWEICHE	WHITE - WIT	52	1,28			6,26		12,21		50		6,17	
	BROWN - BRUIN	49				5,97		11,46		47		5,79	
BUCHHOLZBRUNN	WHITE - WIT	51	1,26			6,15		11,99		49		6,06	
	BROWN - BRUIN	48				5,86		11,24		46		5,68	
CHAMIEITES	WHITE - WIT	51	1,25			6,11		11,91		49		6,02	
	BROWN - BRUIN	48				5,82		11,16		46		5,64	
COENBULT	WHITE - WIT	50	1,24			6,04		11,78		48		5,95	
	BROWN - BRUIN	47				5,76		11,04		45		5,58	
FELDSCHUHHORN	WHITE - WIT	51	1,24			6,08		11,86		49		5,99	
	BROWN - BRUIN	48				5,80		11,12		46		5,62	
GARIGANUS	WHITE - WIT	50	1,24			6,04		11,78		48		5,95	
	BROWN - BRUIN	47				5,76		11,04		45		5,58	

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TİPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER						PER BAG PER SAK		RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS		
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG	12,5 KG	
		C	P	C	R	C	R	C	C	R	C	
GARUB	WHITE - WIT	52		1,29		6,29		12,26		50		6,19
	BROWN - BRUIN	49				6,00		11,52		47		5,82
GAWACHAB	WHITE - WIT	51		1,24		6,08		11,86		49		5,99
	BROWN - BRUIN	48				5,80		11,12		46		5,62
GEMSVLAKTE	WHITE - WIT	51		1,27		6,19		12,07		50		6,10
	BROWN - BRUIN	48				5,90		11,32		47		5,72
GOAGEB	WHITE - WIT	51		1,25		6,13		11,95		49		6,04
	BROWN - BRUIN	48				5,84		11,20		46		5,66
GOBAS	WHITE - WIT	50		1,24		6,04		11,78		48		5,95
	BROWN - BRUIN	47				5,76		11,04		45		5,58
GRASPLATZ	WHITE - WIT	53		1,30		6,34		12,36		51		6,24
	BROWN - BRUIN	50				6,05		11,62		48		5,87
GRUNAU	WHITE - WIT	51		1,27		6,19		12,07		50		6,10
	BROWN - BRUIN	48				5,90		11,32		47		5,72
GUBES	WHITE - WIT	51		1,27		6,19		12,07		50		6,10
	BROWN - BRUIN	48				5,90		11,32		47		5,72
HAALenberg	WHITE - WIT	52		1,29		6,31		12,32		51		6,22
	BROWN - BRUIN	49				6,03		11,57		48		5,85
HAMAB	WHITE - WIT	52		1,29		6,29		12,26		50		6,19
	BROWN - BRUIN	49				6,00		11,52		47		5,82
HOLOOG	WHITE - WIT	51		1,25		6,13		11,95		49		6,04
	BROWN - BRUIN	48				5,84		11,20		46		5,66
JURGEN	WHITE - WIT	50		1,24		6,04		11,78		48		5,95
	BROWN - BRUIN	47				5,76		11,04		45		5,58
KANUS	WHITE - WIT	52		1,27		6,23		12,16		50		6,14
	BROWN - BRUIN	49				5,95		11,41		47		5,77

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TİPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER						PER BAG PER SAK		RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS		
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG	12,5 KG	
		C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C
KARASBURG	WHITE - WIT	52		1,27		6,23		12,16		50		6,14
	BROWN - BRUIN	49				5,95		11,41		47		5,77
KEETMANSHOOP	WHITE - WIT	49		1,21		5,91		11,52		47		5,82
	BROWN - BRUIN	46				5,62		10,77		44		5,45
KLEIN-KARAS	WHITE - WIT	51		1,26		6,15		11,99		49		6,06
	BROWN - BRUIN	48				5,86		11,24		46		5,68
KOKERBOOM	WHITE - WIT	52		1,29		6,31		12,32		51		6,22
	BROWN - BRUIN	49				6,03		11,57		48		5,85
KOLMANSKOP	WHITE - WIT	53		1,30		6,34		12,36		51		6,24
	BROWN - BRUIN	50				6,05		11,62		48		5,87
KUMS	WHITE - WIT	53		1,30		6,34		12,36		51		6,24
	BROWN - BRUIN	50				6,05		11,62		48		5,87
LUDERITZ	WHITE - WIT	53		1,30		6,36		12,41		51		6,27
	BROWN - BRUIN	50				6,08		11,67		48		5,90
NAKOP	WHITE - WIT	53		1,30		6,36		12,41		51		6,27
	BROWN - BRUIN	50				6,08		11,67		48		5,90
NUWEFONTEIN	WHITE - WIT	52		1,28		6,26		12,21		50		6,17
	BROWN - BRUIN	49				5,97		11,46		47		5,79
ROTKOP	WHITE - WIT	53		1,30		6,34		12,36		51		6,24
	BROWN - BRUIN	50				6,05		11,62		48		5,87
SANDVERHAAR	WHITE - WIT	51		1,25		6,11		11,91		49		6,02
	BROWN - BRUIN	48				5,82		11,16		46		5,64
SATCO	WHITE - WIT	52		1,27		6,23		12,16		50		6,14
	BROWN - BRUIN	49				5,95		11,41		47		5,77
SCHAKALSKUPPE	WHITE - WIT	52		1,27		6,21		12,11		50		6,12
	BROWN - BRUIN	49				5,92		11,36		47		5,74

DISTRICT DISTRİK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER						PER BAG PER SAK		RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS- VERPAKKINGS		
		1 KG		2,5 KG		12,5 KG		25 KG		1 KG		12,5 KG
		C	R	C	R	C	R	C	C	R	C	
SEEHEIM	WHITE - WIT	50		1,24		6,07		11,83		49		5,98
	BROWN - BRUIN	47				5,78		11,08		46		5,60
SIMPLON	WHITE - WIT	51		1,25		6,11		11,91		49		6,02
	BROWN - BRUIN	48				5,82		11,16		46		5,64
SIGNALBERG	WHITE - WIT	51		1,26		6,17		12,03		49		6,08
	BROWN - BRUIN	48				5,88		11,29		46		5,71
TSAUKAIB	WHITE - WIT	52		1,29		6,31		12,32		51		6,22
	BROWN - BRUIN	49				6,03		11,57		48		5,85
TSAWISIS	WHITE - WIT	50		1,24		6,04		11,78		48		5,95
	BROWN - BRUIN	47				5,76		11,04		45		5,58
WASSER	WHITE - WIT	50		1,24		6,07		11,83		49		5,98
	BROWN - BRUIN	47				5,78		11,08		46		5,60
WOLPLAAS	WHITE - WIT	52		1,28		6,26		12,21		50		6,17
	BROWN - BRUIN	49				5,97		11,46		47		5,79

